

TRAKTANDUM 10

ORDRE DU JOUR 10

FESTSETZUNG DER LIZENZGEBÜHREN UND ANDERER
GEBÜHREN DES SPORTBEREICHS

FIXATION DES FRAIS DE LICENCES ET D'AUTRES
TAXES DU DOMAINE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

Die Sportdirektion beantragt die Annahme der vorgeschlagenen Lizenzgebühren und der anderen Gebühren.

La direction sportive propose d'accepter les frais de licences et les autres taxes proposés.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



GEBÜHREN ARTISTIC SWIMMING | FRAIS ARTISTIC SWIMMING

KURSE | COURS

Wenn nicht anders in der Einladung vermerkt | *Sauf indication contraire dans l'invitation*

RICHTER:INNENKURSE | COURS DE JUGES

Kursgeld für F1 <i>Frais de cours pour F1</i> _____	CHF 175.-
Kursgeld für 1 Tag für F2, R1, R2, R3 <i>Frais de cours pour 1 jour pour F2, R1, R2, R3,</i> _____	CHF 100.-
Kursgeld Wiederholungskurs <i>online</i> <i>Frais de cours de répétition en ligne</i> _____	CHF 40.-
Kursgeld Wiederholungskurs <i>vor Ort</i> <i>Frais de cours de répétition sur place</i> _____	CHF 75.-

RESULTATVERANTWORTLICHEN KURSE | COURS RESPONSABLE DE RÉSULTATS

Kursgeld <i>Frais de cours</i> _____	CHF 175.-
----------------------------------------	-----------

LIZENZEN | LICENCES

STARTRECHTE | DROITS DE DÉPART

Einsteiger-Jahreslizenz bis 10 Jahre (Jugend 3 ausgeschlossen) <i>Licence annuelle pour initiation moins de 10 ans (jeunesse 3 exclus)</i> _____	CHF 50.-
Jahreslizenz <i>Licence annuelle</i> _____	CHF 150.-
<i>Temporärlizenz (einmaliger Start für regionale Wettkämpfe) Licence temporaire (uniquement une participation pour compétitions régionales)*</i> _____	CHF 50.-
<i>*Sofern unter Traktandum 12, Antrag 1, angenommen/Sous réserve de l'acceptation du point 12, proposition 1</i>	
Transfergebühr (exkl. MWSt.) <i>Taxe de transfer (excl. TVA)</i> _____	CHF 100.-
Registrierung einer Startgemeinschaft (nach 6.1.2) <i>Enregistrement d'une communauté de start (selon 6.1.2)</i> _____	CHF 100.-
Zusatzlizenz für eine Startgemeinschaft (pro Schwimmer:in) <i>Licence pour communauté de départ (par nageur-euse)</i> _____	CHF 50.-
Bearbeitungsgebühr für Sonderaufträge (exkl. MWSt.) <i>Taxe de frais pour travaux spécifiques (excl. TVA)</i> _____	CHF 20.-

WETTKÄMPFE | COMPÉTITIONS

MELDEGELDER | FRAIS D'INSCRIPTION

Nationale Meisterschaften | *Championnats nationaux*

Figures _____	CHF 50.-
---------------	----------

SUPPLIERS



NOSERGROUP



SWISSLOS



PARTNERS

Technical Routine Solo, Duet, Mixed Duet _____	CHF 50.-
Free Routine Solo, Duet, Mixed Duet _____	CHF 50.-
Technical Routine Team (par pers. min. CHF 120.-, max. CHF 160.-) _____	CHF 20.-
Free Routine Team (par pers. min. CHF 120.-, max. CHF 160.-) _____	CHF 20.-
Free Combination (par pers. min. CHF 120.-, max. CHF 200.-) _____	CHF 20.-
Acrobatic Routine (par pers. min. CHF 160.-, max. CHF 200.-) _____	CHF 20.-

Test | Tests

- Tests 1: Beitragshöhe kann jeder Verein festlegen | *fixé librement par chaque club*
- Tests 2 – 5;
Test Master: Die/der Schwimmer:in muss im Besitz einer Jahreslizenz sein |
La-le nageur-euse doit être en possession d'une licence annuelle _____ CHF 50.-

Administrativer Mehraufwand/Nachbearbeitungsgebühr

Charge administrative supplémentaire / frais de traitement ultérieur _____ CHF 50.- bis CHF 200.-

MIETE MATERIAL | LOCATION DE MATÉRIEL

Regionale Wettkämpfe | Compétitions régionales

Wettkampfkoffer pro Wettkampf | *Valise de compétition par compétition* _____ CHF 50.-
Tablets und/oder Laptops | *Tablets et/ou ordinateurs portables* _____ CHF 50.-

BUSSE | AMENDES

Teilnahme an den Masters-Welt- oder Masters-Europameisterschaften ohne Teilnahme an den vorangegangenen «Schweizermeisterschaften der Masters» _____ CHF 2000.-
Participation au championnat du monde ou/et d'Europe Masters sans avoir participé aux "Championnat Suisse des Masters" de la saison en cours _____ CHF 2000.-

Teilnahme an Wettkämpfen im Ausland, ohne vorgängige Genehmigung der Sportdirektion _____ CHF 500.-
Participation à des compétitions à l'étranger sans autorisation préalable de la direction sportive _____ CHF 500.-

Nichtteilnahme / Abmelden mit Arztzeugnis _____ nur Meldegeld
Non-participation / Désinscription avec certificat médical _____ *seulement frais de start*

Nichtteilnahme / Abmelden ohne Arztzeugnis _____ Meldegeld + CHF 50.-
Non-participation / Désinscription sans certificat médical _____ *Frais de start + CHF 50.-*

Busse für das nicht Erscheinen zu einer Sitzung oder zum Wettkampfstart
Einer/eines Funktionär:in nach Regl. 6.5 Art. 5.2 _____ CHF 50.-
Amende en cas d'absence injustifiée lors d'une séance ou lors d'une compétition pour laquelle le-la fonctionnaire a été convoqué-e selon règl. 6.5 - art. 5.2 _____ CHF 50.-